



**Конвенция против пыток и  
других жестоких, бесчеловечных  
или унижающих достоинство видов  
обращения и наказания**

Distr.: General  
3 October 2014  
Russian  
Original: English

---

**Комитет против пыток**

**Сорок седьмая сессия**

**Краткий отчет о первой (открытой)\* части 1034-го заседания,**  
состоявшегося во Дворце Вильсона в Женеве  
в четверг, 10 ноября 2011 года, в 10 ч. 00 м.

*Председатель:* г-жа Гаер (заместитель Председателя)

**Содержание**

Рассмотрение докладов, представляемых государствами-участниками в соответствии со статьей 19 Конвенции (*продолжение*)

*Первоначальный доклад Мадагаскара*

---

\* Краткий отчет о второй (закрытой) части заседания издан в качестве документа CAT/C/SR.1034/Add.1.

---

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета. Поправки следует направлять *в течение одной недели с момента выпуска настоящего документа* в Группу редакционного контроля, комната E.4108, Дворец Наций, Женева.

Любые поправки к отчетам об открытых заседаниях Комитета на этой сессии будут сведены в единое исправление, которое будет издано вскоре после окончания сессии.

GE.11-46880 (R) 021014 031014



\* 1 1 4 6 8 8 0 \*

Просьба отправить на вторичную переработку



*В отсутствие г-на Гроссмана место Председателя занимает г-жа Гаер (заместитель Председателя).*

*Открытая часть заседания начинается в 10 ч. 05 м.*

**Рассмотрение докладов, представляемых государствами-участниками в соответствии со статьей 19 Конвенции (продолжение)**

*Первоначальный доклад Мадагаскара (CAT/C/MDG/1)*

1. *По приглашению Председателя делегация Мадагаскара занимает места за столом Комитета.*

2. **Председатель** приветствует членов делегации и выражает признательность за приложенные ими усилия с целью принять участие в настоящей сессии Комитета, если учесть сложную ситуацию в государстве-участнике.

3. **Г-н Разафинджатова** (Мадагаскар) подчеркивает желание его страны участвовать в диалоге с Комитетом, с тем чтобы улучшить применение ею положений Конвенции, и говорит, что первоначальный доклад был подготовлен межведомственным комитетом в соответствии с руководящими принципами Комитета и что в подготовке доклада участвовали национальные и региональные организации гражданского общества. Несмотря на разразившийся в январе 2009 года политический кризис Мадагаскар выполняет свои обязательства по представлению докладов в рамках ратифицированных им договоров по правам человека, включая представление ряда просроченных докладов. В стране проводится широкий спектр политических, конституционных, законодательных и институциональных реформ, призванных предотвращать пытки и жестокое обращение, и одновременно идет разработка национального плана по осуществлению рекомендаций универсального периодического обзора, содержащего конкретную рекомендацию в отношении пыток.

4. Полномасштабное осуществление дорожной карты от 16 сентября 2011 года станет решающим шагом на пути выхода из кризиса. В соответствии с дорожной картой 28 октября 2011 года премьер-министром назначен Омер Беризики. Его главной задачей станет воплощение в жизнь дорожной карты, с тем чтобы преодолеть кризис и провести демократические выборы. В ноябре 2010 года была принята новая Конституция, которая (в отличие от предшествующей) конкретно запрещает пытки и бесчеловечное или унижающее достоинство обращение и наказание. Кроме того, Конституция содержит положения о том, что предварительное заключение должно применяться лишь в исключительных случаях. Обе меры будут способствовать предотвращению переполненности пенитенциарных учреждений и снижению риска жестокого обращения во время содержания под стражей. В соответствии с принятым 25 июня 2008 года Законом № 2008-008 законодательство государства-участника квалифицирует пытку как однозначно определяемое уголовное преступление и провозглашает неприемлемость показаний, полученных под пыткой, и провозглашает принцип недопущения принудительного возвращения, принцип защиты свидетелей, жертв и следователей, а также принцип права жертв на возмещение ущерба. В рамках универсального периодического обзора Мадагаскар согласился ратифицировать Факультативный протокол к Конвенции.

5. Применение положений Конвенции вылилось в настоящую кампанию уголовного преследования предполагаемых субъектов совершения актов пытки, однако наличие требования о предварительном разрешении соответствующего министерства (что позволяло бы начать уголовное расследование в отношении сотрудников правоохранительных органов) фактически подрывает эффективное

применение положений Конвенции. Для исправления сложившейся ситуации при обучении и подготовке, в том числе сотрудников правоприменительных органов, упор делается на то, что ни одно из положений внутреннего законодательства не должно противоречить положениям Конвенции, которая надлежащим образом ратифицирована в соответствии с Конституцией и согласно международному договорному праву имеет преимущественную силу над внутренним законодательством. Именно поэтому меры уголовного преследования в отношении лиц, совершивших акты пыток, включая (при отдельных обстоятельствах) случаи смерти жертвы, расследуются без получения разрешения. Предварительные расследования имеют целью установить предполагаемых правонарушителей и совершенные ими деяния. Затем можно принимать меры уголовного преследования, а члены семей жертв могут получать компенсацию.

6. Для того чтобы обеспечить действенное применение Конвенции, были организованы сессионные учебные занятия для магистратов, сотрудников полиции, адвокатов и прочих лиц, ответственных за исполнение положений соответствующего законодательства. Предполагалось, что впоследствии участники семинаров будут распространять полученные знания среди своих коллег. Был рекомендован ряд мер, которые позволяли бы оценивать воздействие подготовки на поведенческие модели, а также запланированы мероприятия по повышению осведомленности гражданского общества о необходимости защиты прав уязвимых групп населения. Данная инициатива осуществлялась при поддержке Программы развития Организации Объединенных Наций.

7. В рамках выполнения заключительных замечаний Комитета по правам человека, вынесенных в 2007 году по итогам рассмотрения третьего периодического доклада Мадагаскара согласно Международному пакту о гражданских и политических правах, Законом № 2008-012 от 17 июля 2008 года был создан Национальный совет по правам человека, деятельность которого основывается на Парижских принципах. Изначально Совет состоял из девяти членов, включая парламентариев, должностных лиц исполнительной власти, представителей гражданского общества, коллегий адвокатов, членов журналистских ассоциаций и представителей профсоюзов, однако недавние политические потрясения исключают назначение в его состав парламентариев. Тем не менее при возникновении споров с органами управления права граждан защищает государственный уполномоченный. Совет наделен полномочиями расследовать утверждения о случаях пыток или жестокого обращения и сообщать о них в компетентные органы, а также посещать любое место содержания под стражей. В проекте национального плана одной из приоритетных задач будет эффективная деятельность Совета по выполнению рекомендаций универсального периодического обзора.

8. В качестве одной из последующих мер, призванных содействовать поощрению и защите прав человека, Мадагаскар планирует учредить механизм по мониторингу и оценке его правозащитных обязательств, который будет действовать на основе конкретных критериев и четких сроков исполнения. Проект национального плана предусматривает приглашение всех мандатариев специальных процедур посетить страну, ратификацию Факультативного протокола к Конвенции и выполнение рекомендаций, вынесенных по широкому кругу прав человека, включая необходимые меры, призванные предотвращать насилие в отношении женщин и детей, улучшать систему правосудия и условия содержания в пенитенциарных учреждениях, укреплять правозащитные институты и гарантировать права лиц с инвалидностью и лиц, инфицированных ВИЧ/СПИДом.

9. **Г-жа Бельмир** (Докладчик по стране), поддерживая выраженную Председателем высокую оценку, обращает внимание на деликатную ситуацию с институциональными и правовыми рамками государства-участника для применения Конвенции, если последнее намеревается возвратиться к нормальной жизни после периода беспорядков. Возникает множество различных вопросов в отношении средств, для того чтобы включить во внутреннее законодательство положения Конвенции и прочих международных инструментов, ратифицированных государством-участником.

10. Несмотря на то что пытка однозначно запрещена в новой Конституции государства-участника, а принятый специальный закон криминализирует пытки и другие жестокие, бесчеловечные или унижающие достоинство виды обращения и наказания и устанавливает меры наказания за такие деяния, преступление пытки не прописано в Уголовном кодексе, а без этого пытку невозможно рассматривать как отягчающее обстоятельство. Аналогичная ситуация складывается и с другими деяниями, запрещенными Конвенцией. Судьи по собственному усмотрению решают, как квалифицировать и как наказывать преступление пытки и жестокого обращения. Было бы желательно включить положения Конвенции непосредственно в Уголовный кодекс, и в этой связи оратор спрашивает, не планирует ли государство-участник внести соответствующие поправки в Уголовный и Уголовно-процессуальный кодексы. Подобный шаг содействовал бы повышению осведомленности о запрещении пыток и жестокого обращения и обеспечивал бы равноправный подход к рассмотрению таких случаев в суде. К тому же группы гражданского общества считают, что до тех пор, пока положения Конвенции не будут включены в Уголовный кодекс, Закон о криминализации пытки может быть оспорен.

11. Обращаясь к статье 2 Конвенции, касающейся законодательных, административных, судебных или иных мер для предупреждения пыток, оратор отмечает, что, судя по сообщению государства-участника, задержанные лица имеют право быть проинформированными о причинах своего задержания, имеют право на медицинское освидетельствование и имеют право на доступ к адвокату, а факт их задержания официально регистрируется. Однако из разных источников Комитету стало известно о политически мотивированных актах пыток со стороны полицейских и сотрудников пенитенциарных учреждений. Комитет также информирован о том, что лица, активно выступающие в оппозиции к правительству, считают, что после прихода к власти в 2009 году временного президента г-на Андри Нирины Радзуэлины отмечалось увеличение числа актов пыток. Предполагается, что несколько демонстрантов были убиты полицией. Сообщалось также о насильственных исчезновениях, незаконных арестах и случаях бесчеловечного обращения с демонстрантами, в том числе с адвокатами и журналистами. Оратор упоминает, в частности, Фетисона Ракото Андрианирину, Зафилахи Станисласа и пастора Эдуарда Царахаме, арестованных в марте 2011 года. Ни их адвокатам, ни членам их семей не разрешили свидание с ними, и места их содержания неизвестны. Более того, ордера на арест политических оппонентов, согласно утверждениям, в большинстве случаев выдаются временными органами власти, а не полицией или жандармерией. Оратор предлагает государству-участнику прокомментировать эти утверждения, а также спрашивает, было ли проведено расследование и уголовное преследование незаконных актов, совершенных, согласно утверждениям, сотрудниками правоохранительных органов в отношении демонстрантов.

12. Национальный совет по правам человека на законном основании уполномочен расследовать случаи пыток или жестокого обращения. Однако Совет, по видимому, был не в состоянии осуществлять свои prerogatives с 2002 года.

Оратор интересуется текущей ситуацией и спрашивает, восстановлены ли теперь полномочия Совета для проведения расследований.

13. Комитет был информирован о том, что тюремные условия в Мадагаскаре оставляют желать много лучшего. Многие заключенные умирают во время отбытия срока наказания, питание крайне скудное, а доступ к медицинскому обслуживанию остается недостаточным. Оратор была бы рада услышать какие-либо статистические данные, которые может представить государство-участник относительно условий содержания в пенитенциарных учреждениях и показателей их заполненности. Поступали утверждения об унижающем достоинство обращении с заключенными, включая изнасилования, а также о том, что тюремный персонал обменивает продукты питания на услуги сексуального характера. Кроме того, сообщалось о том, что для заключенных крайне трудно получить встречу со своими адвокатами или свидание с членами семьи, а также о том, что адвокаты, представляющие тех, кто причастен к демонстрациям, подвергаются грубому обращению. Оратор предлагает делегации прокомментировать эти утверждения.

14. По сведениям от государства-участника, Национальный закон против пыток квалифицирует одни акты пыток как преступления, а другие – как правонарушения. Правонарушения наказываются лишением свободы на срок от двух до пяти лет, а преступления – на срок от пяти до десяти лет. Согласно юриспруденции Комитета подобные различия неприменимы к актам пытки. Пытка однозначно является тяжким преступлением и подразумевает подобающую меру наказания. Поэтому оратор настоятельно призывает государство-участник пересмотреть соответствующие положения, с тем чтобы пытка была полностью запрещена при любых обстоятельствах.

15. В марте 2009 года временные власти объявили чрезвычайное положение. Такая мера приемлема в соответствии со статьей 4 Международного пакта о гражданских и политических правах, но при условии, что она не противоречит другим обязательствам по международному праву и что действуют определенные правовые гарантии. Отступления от ключевых принципов прав человека, таких как право на жизнь, запрещение пыток и дискриминации, неретроактивность уголовного законодательства, недопустимы. Оратор интересуется причинами объявления чрезвычайного положения и спрашивает об административных, судебных и законодательных решениях, к которым оно привело. Оратор хотела бы знать, включено ли в Закон положение о защите основных прав и предупреждении актов пытки, как долго продолжается чрезвычайное положение и пролило оно какой-либо свет на необходимость законодательных поправок.

16. Статья 19 Национального закона против пыток провозглашает, что ни одно лицо не может быть экстрадировано властями Мадагаскара в государство, где для него существует опасность быть подвергнутым пыткам. Министерство юстиции является учреждением, уполномоченным удовлетворять запросы об экстрадиции на основании двухстороннего соглашения об экстрадиции. Отсутствие судебного решения может подорвать законность решения об экстрадиции. Мадагаскар ратифицировал Конвенцию 1951 года о статусе беженцев, но не является ни участником Протокола 1967 года к этой Конвенции, ни участником Конвенции, регулирующей специфические аспекты проблемы беженцев в Африке. Оратор спрашивает, намерено ли государство-участник ратифицировать упомянутые инструменты. Нуждается также в уточнении и степень, в которой лица, ищущие убежище, защищены от принудительного возвращения, поскольку в статье 19 Национального закона против пыток отсутствует упоминание о

принудительном возвращении. Решение принимается Министерством внутренних дел и может быть обжаловано в специальной комиссии и, если вопрос решить не удалось, в Государственном совете. Оратор рекомендует внести в статью 19 поправки в свете статьи 3 Конвенции, которая подчеркивает абсолютный характер запрета на принудительное возвращение в страну, если там существует опасность применения пыток.

17. Обращаясь к статье 4 Конвенции, оратор говорит, что меры наказания, применяемые в случае актов пытки, следует включить в Уголовный кодекс. В соответствии со статьей 11 Национального закона против пыток лица, осужденные за акты пытки, могут также быть приговорены к принудительному труду. Оратор интересуется, как подобное наказание сочетается с Минимальными стандартными правилами обращения с заключенными. Оратор приветствует сделанное делегацией заявление, подтверждающее, что для уголовного преследования сотрудников правоохранительных органов более не требуется предварительное разрешение министерства.

18. Комитет хотел бы получить дополнительные статистические данные по тюрьмам и центрам содержания, поскольку его информировали о том, что члены семей и адвокаты заключенных зачастую не знают об их местонахождении. Оратор надеется, что полиция и жандармерия информированы о положениях Декрета № 2006-015 относительно недопустимости тайного содержания под стражей и что эти положения будут последовательно соблюдаться в пенитенциарных учреждениях. Оратор спрашивает, в какой мере в Мадагаскаре применяется закон племени дина. Комитет информировали о том, что иногда население прибегает к племенному закону, поскольку не верит в официальную систему правосудия. Есть ли необходимость на практике заполнить этот юридический вакуум?

19. Комитет был также информирован о том, что, если сотрудники правоохранительных органов не в состоянии арестовать преступника или подозреваемого, они иногда арестовывают кого-либо из родственников подозреваемого. Оратор спрашивает, кто в конечном итоге несет ответственность за такое поведение и были ли приняты какие-либо меры по исправлению ситуации. Сроки задержания в полиции и содержания под стражей до суда имеют тенденцию быть неоправданно длительными. Первоначальное 48-часовое задержание в полиции может затянуться на 12 суток, а изначальный 8-месячный период предварительного заключения за тяжкие преступления может быть продлен на шесть месяцев, а затем еще на четыре месяца. Несомненно, что переполненность пенитенциарных учреждений страны отчасти обусловлена именно такими решениями.

20. Обращаясь к вопросу об универсальной юрисдикции, оратор говорит, что для приведения своего законодательства в соответствие со статьей 5 Конвенции Мадагаскару необходимо внести поправки в статью 18 Национального закона против пыток. В этой связи оратор просит государство-участника представить Комитету дальнейшую информацию о его соглашениях с другими государствами в отношении экстрадиции. Кроме того, в докладе государства-участника упоминаются случаи экстрадиции отдельных лиц, но нет ссылок на экстрадицию в случаях, касающихся пыток, поэтому Комитет хотел бы знать, могут ли лица, совершившие акты пыток, действительно быть экстрадированы.

21. Государству-участнику предлагается представить подробные сведения о любых двухсторонних и многосторонних соглашениях, заключенных им в отношении оказания помощи в судебных вопросах. Мадагаскар достоин похвалы

за принятые им меры по просвещению и информированию населения о запрещении пыток, и Комитет призывает его и далее действовать в том же духе.

22. **Г-н Гайе** говорит, что он впечатлен предпринимаемыми Мадагаскаром усилиями по осуществлению Конвенции в весьма сложный период политических преобразований.

23. Государству-участнику предлагается представить дальнейшую информацию о принимаемых мерах по подготовке врачей и прочих медицинских работников, с тем чтобы они могли устанавливать физические и психологические свидетельства пыток и уметь проводить судебно-медицинскую экспертизу. Такая подготовка имеет особо важное значение в свете того факта, что имеется ряд случаев, когда сотрудники сил безопасности открывали огонь по протестующим. Комитет обеспокоен продолжающими поступать сообщениями о том, что силы безопасности разгоняют демонстрации с применением грубой силы, и в результате таких действий имеются убитые и раненые.

24. Обращаясь к вопросу о правовой помощи, оратор спрашивает государство-участник о том, предоставляется ли бесплатная правовая помощь, если задержанный не имеет возможности нанять адвоката. Оратор также спрашивает, могут ли сотрудники полиции отказать задержанному, который просит, чтобы его осмотрел врач-терапевт. Государство-участник информировало Комитет о том, что задержанного могут отпустить под залог. Тем не менее Комитет хотел бы знать, если согласно национальному законодательству задержанные имеют право оспаривать законность своего задержания, тогда запрос об освобождении под залог будет подразумевать, что они считают свой арест и задержание законными. Это особенно важно, если учесть, что многие НПО, малагасийские парламентарии и другие заинтересованные стороны сообщают о многочисленных случаях незаконных арестов.

25. Отмечая, что Мадагаскар переживает период глубоких политических преобразований, оратор спрашивает, были ли арестованы члены прежней и нынешней законодательной власти и обладают ли они иммунитетом от уголовного преследования. Комитету стало известно, что Комиссию по мониторингу подвергли критике за неспособность провести тщательные инспекции пенитенциарных учреждений и привлечь к своей деятельности НПО и другие соответствующие стороны. Мадагаскару настоятельно предлагается представить дальнейшую информацию об этой Комиссии, в том числе о ресурсах, которыми она располагает.

26. Согласно докладу государства-участника и информации, полученной от НПО, в помещениях, рассчитанных на 13 тыс. заключенных, содержатся почти 20 000 арестантов. Большинство составляют те, кто находится в предварительном заключении, что нарушает Конституцию Мадагаскара, которая предусматривает предварительное заключение только в качестве исключительной меры. В этой связи оратор спрашивает, какие альтернативы содержанию под стражей можно было бы применять, чтобы облегчить положение с переполненностью тюрем.

27. Обращаясь к вопросу о проведении расследований в случае актов пытки, оратор говорит, что Комитет обеспокоен тем, что он не получил никакой информации касательно расследования утверждений о пытках, совершенных сотрудниками сил безопасности. Если такие случаи действительно имели место, то Комитет хотел бы знать, почему не были проведены расследования; кроме того, Комитет напоминает делегации, что непроведение расследований актов пытки, совершенных сотрудниками сил безопасности, способствует формиро-

ванию атмосферы безнаказанности. Несмотря на то что теперь не требуется предварительное разрешение министерства для начала судебного преследования сотрудников уголовной полиции, обвиняемых в совершении уголовных преступлений, необходимо все же внести поправки в Уголовный кодекс, чтобы отразить указанное изменение.

28. Комитет обеспокоен тем, что Национальная объединенная комиссия по расследованию взяла на себя функции, которые обычно выполняют другие правоохранительные органы. Вместо того чтобы расширять роль упомянутой Комиссии, Мадагаскару следует стремиться к обеспечению того, чтобы правоохранительные органы работали эффективно. Комитет запрашивает дополнительную информацию о принимаемых Мадагаскаром мерах для защиты свидетелей и заявителей от жестокого обращения и запугивания из-за поданных ими исков или данных свидетельских показаний, и с беспокойством отмечает, что в государстве-участнике нет специальной службы, способной предоставить такую защиту.

29. Требуется дополнительная информация о реабилитационных услугах, предоставляемых жертвам пыток. Поскольку согласно докладу Мадагаскара государство берет на себя ответственность за преступления, совершенные государственными должностными лицами, оратор спрашивает, какие меры наказания назначаются таким должностным лицам в целях борьбы с безнаказанностью. Кроме того, оратор просит делегацию представить подробности дел, по которым судьи сочли показания неприемлемыми на том основании, что они были получены под пытками.

30. В своем докладе Мадагаскар утверждает, что в делах, касающихся пыток или жестокого, бесчеловечного или унижающего достоинство обращения, судьи могут основывать свои постановления, среди прочего, на решениях, вынесенных Европейским судом по правам человека. Отметив, что Мадагаскар не является европейской страной, оратор спрашивает делегацию, каким образом постановления этого Суда применяются в Мадагаскаре.

31. Законодательство Мадагаскара не предусматривает никаких наказаний за акты жестокого, бесчеловечного или унижающего достоинство обращения. Меры наказания следует прописывать в законе, а не оставлять на усмотрение судей. Оратор настоятельно рекомендует государству-участнику внести поправки в законодательство, с тем чтобы четко оговорить меры наказания, назначаемые за такие преступления. Торговля людьми по-прежнему остается отдельной проблемной областью в государстве-участнике, однако в докладе о ней нет никакого упоминания. Точно так же нет информации относительно эксплуатации детей, включая беспризорных детей. Комитет глубоко обеспокоен тем, что в Мадагаскаре все шире применяются традиционные формы правосудия и что механизмы такого правосудия могут рассматривать как уголовные, так и гражданские дела. Как представляется, это полностью противоречит верховенству права. Комитет запрашивает дальнейшую информацию о том, как именно функционируют эти механизмы правосудия.

32. **Г-н Бруни** спрашивает, насколько часто Национальный закон против пыток, который квалифицирует акты пыток, применялся в судах и какие меры наказания были назначены преступникам. Он отмечает, что при определенных обстоятельствах Служба уголовных расследований может задержать подозреваемого для целей предварительного дознания на срок до 12 суток: Комитет находит такой срок слишком продолжительным и считает, что его следует сократить. Законодательство Мадагаскара предусматривает слишком короткий срок давности для уголовного преследования по делам, связанным с актами пытки



или жестокого, бесчеловечного и унижающего достоинство обращения. Комитет настоятельно призывает государство-участник внести поправки в законодательство и увеличить срок давности, чтобы тем самым способствовать осуществлению Конвенции.

33. Оратор спрашивает делегацию, принимает ли государство-участник какие-либо меры для повышения осведомленности о Стамбульском протоколе среди медицинских работников и сотрудников пенитенциарных учреждений. Оратор также призывает Мадагаскар в срочном порядке пересмотреть практику помещения заключенных в одиночные камеры и подчеркивает, что длительное содержание заключенных в крайне стесненных условиях одиночной камеры само по себе может составлять один из видов жестокого, бесчеловечного и унижающего достоинство наказания.

34. **Г-жа Свеосс** говорит, что она располагает информацией, согласно которой 30% девочек в возрасте 15–19 лет находятся замужем, разведены или являются вдовами, и в этой связи она хотела бы узнать, какие принимаются меры для борьбы с практикой ранних браков, особенно насильственных браков и браков по договоренности. Оратор хотела бы также знать, как в соответствии с законом рассматриваются случаи жестокого обращения с женщинами или даже случаи убийства жен своими мужьями. Правда ли, что смягчающим обстоятельством выступает тот факт, что женщина занималась деятельностью, на которую ее муж не давал разрешение? Оратор хотела бы знать, сколько индивидуальных жалоб на торговлю людьми получил Национальный совет по правам человека и каковы были ответные меры. Оратор спрашивает, когда государство-участник намеревается ратифицировать Конвенцию о правах инвалидов, и запрашивает дополнительную информацию об условиях, в которых живут лица, страдающие психическими заболеваниями. Оратор также спрашивает, проходят ли сотрудники полиции специальную подготовку, позволяющую им устанавливать случаи насилия в семье в отношении женщин и детей и расследовать такие случаи.

35. **Г-н Мариньо Менендес** говорит, что государству-участнику следует принять законодательство об иностранцах и лицах, ищущих убежище, а также включить во внутреннее законодательство положения Конвенции Африканского союза о защите внутренне перемещенных лиц в Африке и оказании им помощи (Кампальская конвенция) и Дополнительный протокол к Женевским конвенциям от 12 августа 1949 года, касающийся защиты жертв международных вооруженных конфликтов. Оратор спрашивает, возможно ли для жертвы пыток начать гражданскую процедуру в отношении причиненного вреда, если уголовное расследование по этому делу еще идет. Оратор также запрашивает дополнительную информацию о роли омбудсмена в случае конфликтных ситуаций между частными лицами и государственной властью. Применяется ли Закон № 2008-008 к преступлениям, совершенным служащими вооруженных сил или они подпадают под отдельное законодательство о преступлениях пытки и жестокого обращения? Ввиду де-факто моратория на смертную казнь оратор хотел бы знать, рассматривает ли государство-участник вопрос о ратификации второго Факультативного протокола к Международному пакту о гражданских и политических правах, направленного на отмену смертной казни.

36. **Г-жа Клеопас** спрашивает делегацию, возьмут ли новые власти в государстве-участнике на себя обязательство провести расследование и уголовное преследование лиц, виновных в преступлениях пытки и жестокого обращения, совершенных в прошлом в государстве-участнике, а также распустят ли они группировки типа Специальных оперативных сил, которые несут ответствен-

ность за такие преступления. Оратор хотела бы получить дополнительные сведения о судьбе Ракотомпанахи Андри Фали и трех других членов Малагасийской системы вещания (MBS), которые были арестованы 23 июня 2009 года и содержатся в заключении без суда. Цитируя доклад организации "Международная амнистия", подготовленный после посещения государства-участника в сентябре 2011 года, оратор также выражает обеспокоенность условиями содержания в пенитенциарных учреждениях Мадагаскара. Согласно докладу, расположенная в Антананариву Центральная тюрьма "Антанимора" рассчитана максимально на 800 заключенных, однако в настоящее время там содержатся более 2 830 лиц, большинство из них находятся в предварительном заключении. Женщины-заключенные содержатся отдельно от мужчин, однако некоторые женщины, как представляется, находятся там вместе со своими младенцами и малолетними детьми, что, таким образом, создает потенциальные угрозы для их здоровья. Беременные женщины не получают адекватный медицинский уход, а девушки-заключенные содержатся вместе со взрослыми женщинами.

37. **Председатель** спрашивает, не препятствует ли нынешнее отсутствие надлежащего правительства осуществлению Мадагаскарского плана действий (МПД), направленного на достижение Целей развития тысячелетия и ратификацию Факультативного протокола к Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания. Не затруднил ли нынешний переходный период прибытие делегации на заседания Комитета? Оратор спрашивает, известно ли что-либо о местонахождении двух лидеров оппозиции, Фетисона Ракото Андрианирины и Зафилахи Станисласа, которых ряд НПО причисляют к пропавшим без вести и которые, как предполагается, содержатся в тайных местах содержания под стражей. Оратор также спрашивает, какое количество жалоб о пытках и жестоком обращении зарегистрировано и какие меры приняты по этим жалобам.

*Открытая часть заседания закрывается в 11 ч. 50 м.*